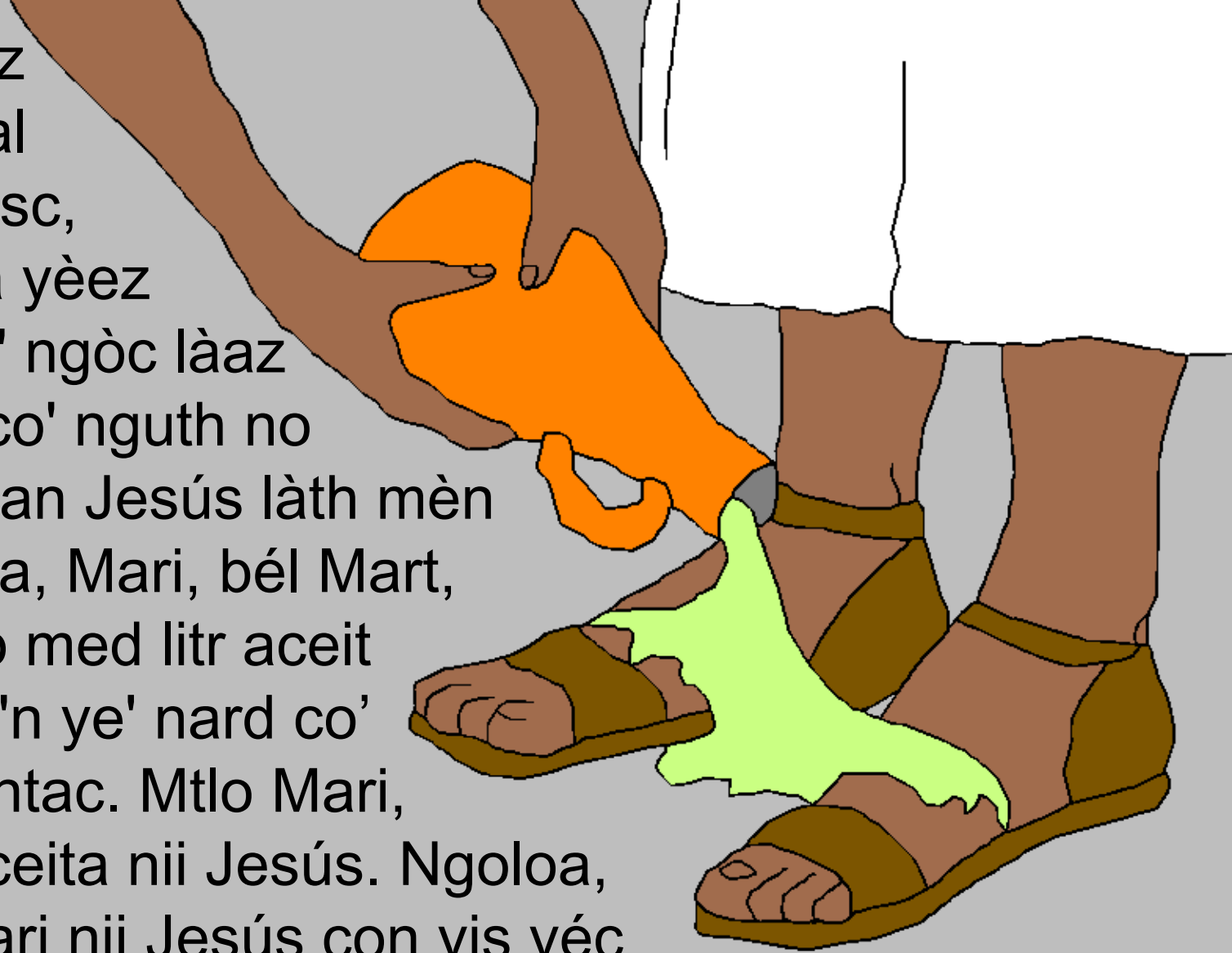


www.BibleForChildren.org

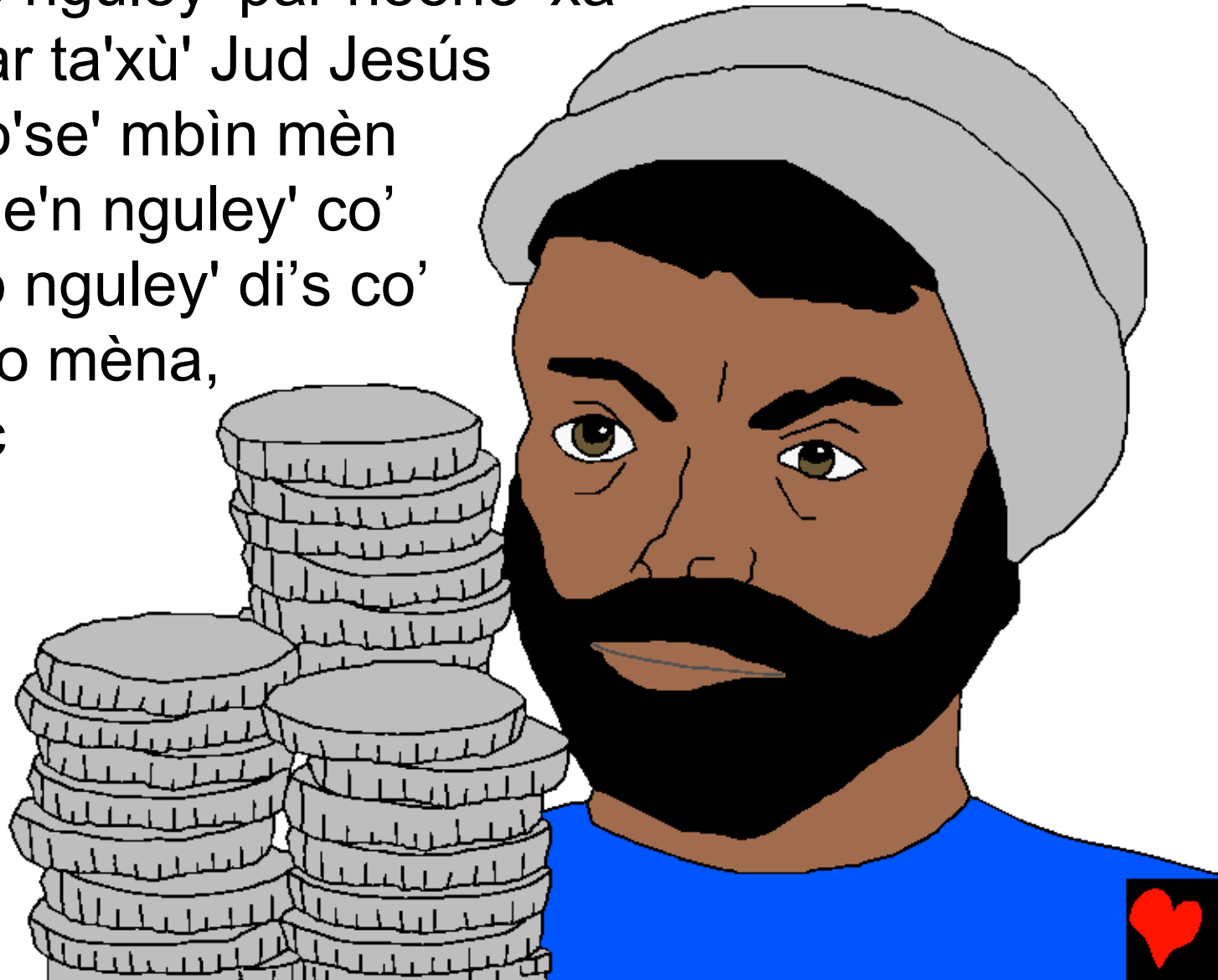
SAN MATEO 26



Taaxop huiz
ndoore' gáal
Ini che'n pasc,
Jesús ngua yèez
Betañ co'te' ngòc làaz
Lars, Lars co' nguth no
co' mblo xban Jesús làth mèn
nguth. Látha, Mari, bél Mart,
ngua xi thìb med litr aceit
perfum che'n ye' nard co'
anze'f náp ntac. Mtlo Mari,
mtà Mari aceita nii Jesús. Ngoloa,
mtecui's Mari nii Jesús con yis yéc
Mari. Nde nxon', ante mzyè xla'
aceit che'n perfum ye' nard le'n nyòo.



Le' sya, Jud Iscariot, co' nac thìb myen' xin' mté'th
Jesús, ngua toodi's no mèn co' nac jef che'n nguley' co'
más ñibe' loo nguley' par ñeene' xá
mod li Jud par ta'xù' Jud Jesús
loo mènà. Co'se' mbìn mèn
co' nac jef che'n nguley' co'
más ñibe' loo nguley' di's co'
ndxab Jud loo mènà,
anze'f mdyac
lezo' mènà.



No mcàbgòn mènà loo Jud ta' mènà tmi càa Jud co'se'
yilo ta'xù' Jud Jesús loo mènà. Leque hora mtlo Jud,
mcua'n Jud mod xá mod ta'xù' Jud
Jesús loo mènà.



Sya, ngua li myen' xin' mté'th Jesús
xalque mnibe' Jesús loo myen' li
myen'. Sya, mtoxcua' myen' rsè co'
hua rsè no myen' Jesús co' nac cón
che'n Ini pasc. Láth nzi yuhua myen'
xin' mté'th Jesús con Jesús, Jesús
mxen pan. Ndxab Jesús loo Diox: Diox
quix U', Diox. Ngoloa, mbli rol Jesús
pan. Mda' Jesús pan loo myen'. Ndxab
Jesús loo myen':

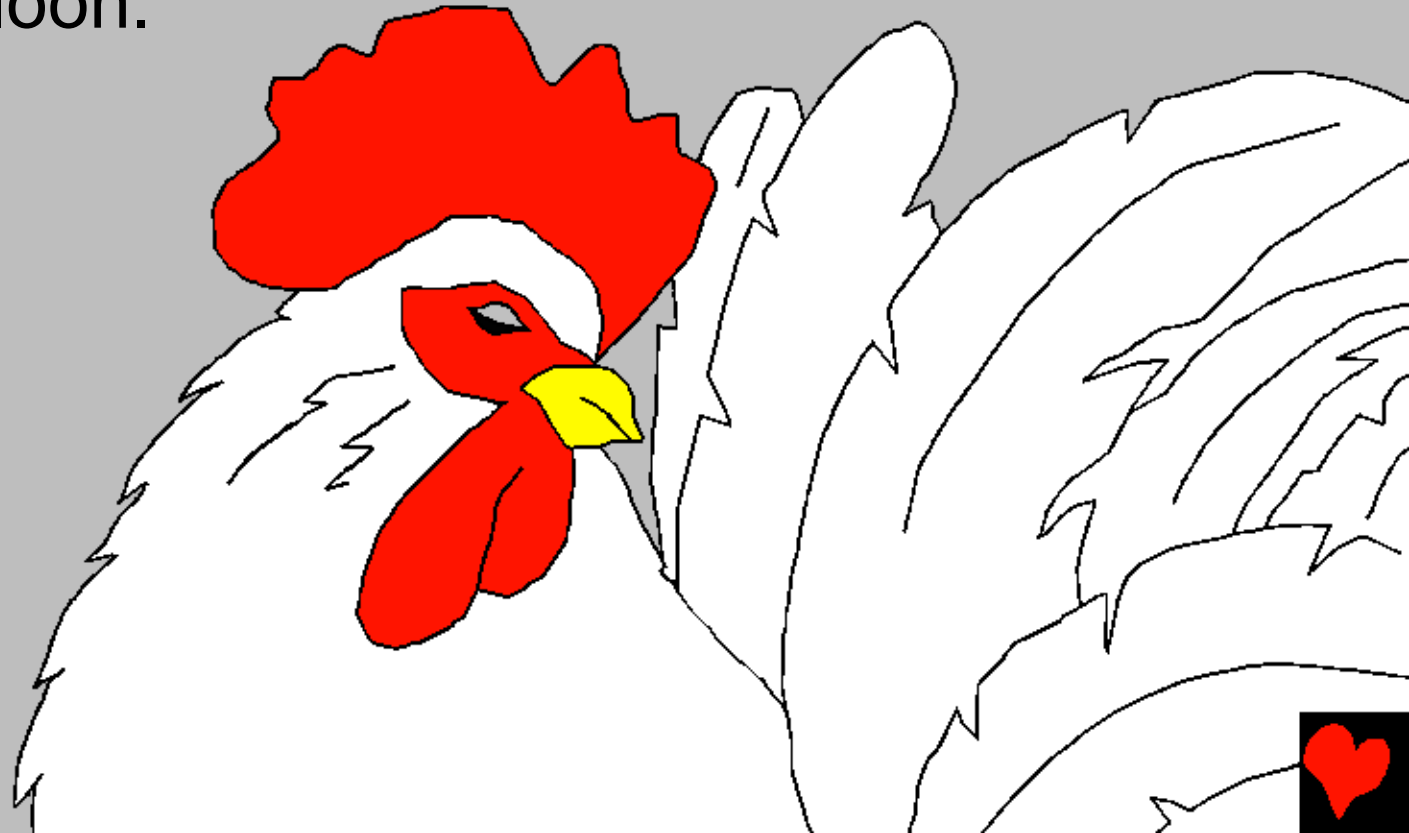
–Dhua gu' pan
ndxè', ndee. Pan
ndxè' nac cón che'n
bél'yòo laden co' gath
por cón che'n rye mèn.



Ngoloa, mxen Jesús thìb vas vin.
Ndxab Jesús: –Diox quix U', Diox,
loo Diox. Ngoloa, mteri'th Jesús vas
vin loo myen' xin' mté'th Jesús.
Ndxab Jesús: –Gu ryete gu' thìb ro
thìb ro vin co' nzo le'n vas ndxè'. Tac
vin ndxè' nac cón che'n ren laden co'
xyo loo izlyo' par li nèen tedib conveñ
co' gác thìb conveñ cub yiloa. Xyo
ren laden loo izlyo' por
cón che'n huax
mèn par tataa mod,
mèn co' yila's cón
chenen, mènna tyon'
xquin no tyon' xtol mènna.

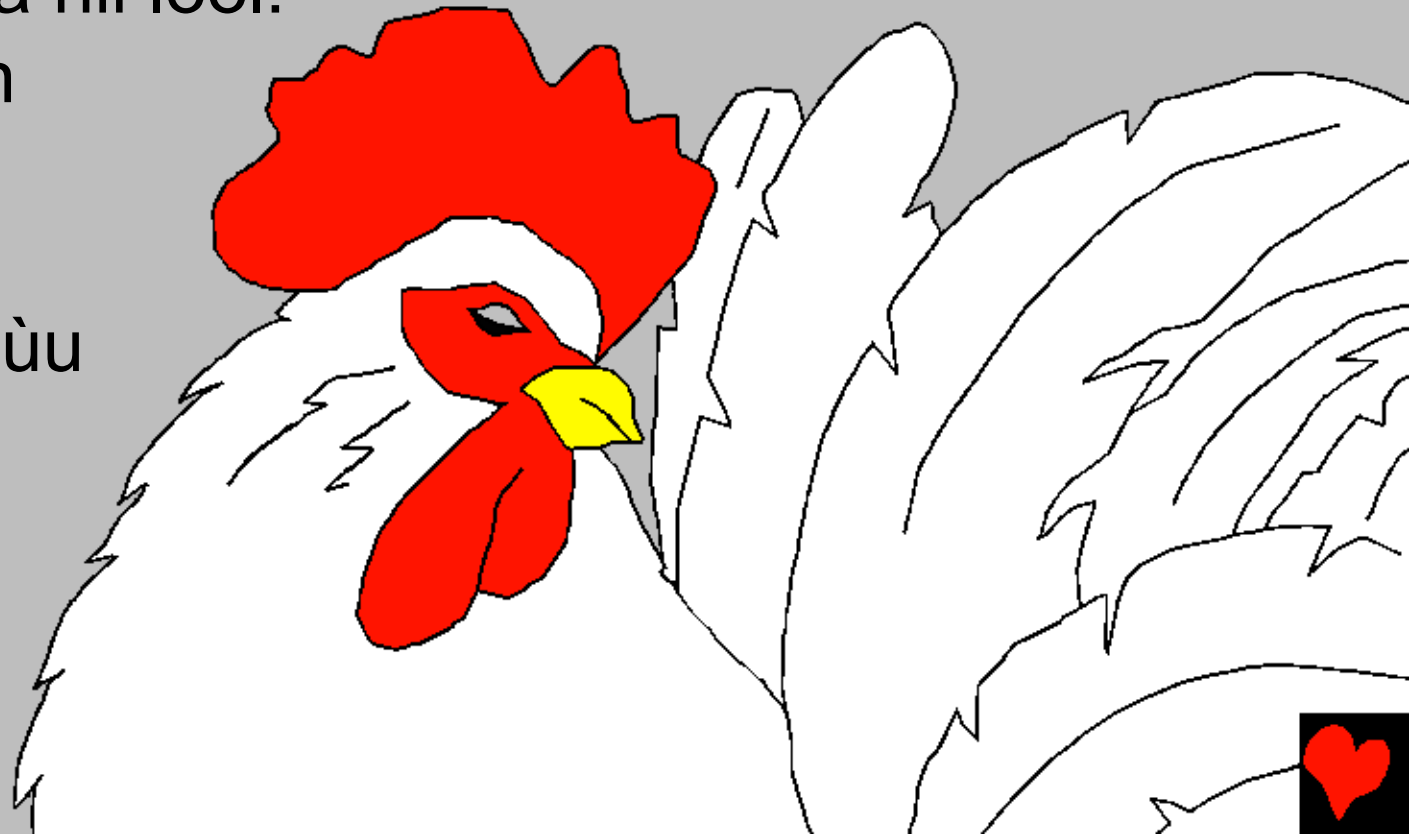


Ndxab Jesús loo Mon Pedr, ne: –Mon, gunnee xá ngue teel tac Mebizya ndlya's li preb loo gu'. No ngue li Mebizya par ñee Mebizya ñeene' ché' ta' gu' lugar cuee ca' Mebizya gu' no co' xà' Mebizya gu' loo cón chenen xal nzib mèn nzob triu par co' mèn yix loo nzob triu. Per daa mna'ble' loo Diox no ngurezen Diox por lùu le' lùu toloque' yila's loon.



No co'se' berel, lyàa yécl no lyàa lezo'l loo con' lil loo
cón chenen, lyazen le' lùu tegán lezo' myen' co' ndxàc
huesl no xtàal loo cón chenen par tolo ye'th lezo' myen'
loo cón chenen huiza. Mon mcàb loo Jesús. Ndxab Mon:
–Tad, na ne'lá'de U'. No daa ga lezi'f con U'. Co'te' gath
U', tya gath daa, ne. Daa inzyebte. Jesús ndxab loo Mon
Pedr: –Pedr, na nii lool:

Leque nalxhuin
ndoore' cozèe
nguiidtee lé'
nguiidtee yál', lùu
cà di's daa son
vez loo mèn.
Gabl loo mèn
ne'libe'del daa.



Ngoloa, ngua no Jesús
myen' xin' mté'th Jesús thib
lugar co' lèe Getsemaní.
Ndxab Jesús loo myen'
xin' mté'th Jesús: –Trè'
gaate ftub gu' láth nda
bezen Diox tua'. Láth ngue
bez Jesús Diox, ndxab
Jesús loo Diox, ne: –Pay,
yey, ryete con' nzoque'
mod li U'.



Ftelá' U' daa loo yalnè co'
gàc co' ten'en co'se' tyactii
daa. Per, lìcpe' ba'i,
indlyasten gàca loon xal
ndlyazen. Ndxè'leque',
ndlyazen gàc loon xal
neete lezo'pe' U' no maste.



Látha, mzin no Jud thìb partid solndad, no ndxep mèn
co' nxo'f zin' zin' le'n templ co' mtel' jef che'n nguley' co'
más ñibe' loo rye nguley', no mèn che'n xley'
farise. Nde no Jud mèna. Nzo spad ya' mèna
no nzo mached no cuchi ya' mèna.

No nde no mèna lintern no
ye'rbèel par mtenii mèna ned
nde mèna. Láth ndxàc con'a,
thìb myen' xin' mté'th Jesús
co' nzo làth taamas myen'
con Jesús mblàa thìb ya' spad
nza thìb mbi' co' ngòc moz
che'n jef co' más ñibe' loo
nguley'.



Mblo nde'f myen'a nza moz co' nac ladli. Per Jesús ndxab loo myen'a: –Bla' gu' tee nziri' mèn ba'. Con sobr con' mbli no gu' mèn ba'. Con con' ba'te ya guneela. Sya, mblít Jesús nza mbi' co' ngo nde'ba loo yòo. Nzi huite mèn, mdub Jesús nza mbi' lad quèe yéc mbi' tedib vez. Chàa, mbyac nza mbi' xalque' thìb nza mèn co' yende con' mxac.



Sya, mdub dó' mènà ya' Jesús. Mbe' mènà Jesús liz mbi' co' nac jef co' más ñibe' loo nguley'. Le' Pedr na, tith tith ndoo nque xís Jesús. Ngoloa, mtoI' mènà quì xtau'the loo lue' liz mbi' co' nac jefa. No mdub mènà dib vuel't ro dii. Nzi biiz mènà tant nàl. Ale note Pedr mdub biiz ro dii xi'th mènà.



Sya, ndxab thìb mbi' co'
ngòc moz jef che'n
nguley' co' más ñibe'
loo rye nguley' no co'
ndxàcguè' mèn guliz
mbi' co' mcho' Pedr nzaa
loo Pedr: –Ale mbezi: Inacte
daa xin' mté'th mbi' ba'. ¿Ché'
ndlil cuent ne'ngnèeden lùu con
mbi' ba' le'n huert, ne, cà'? Mberé
Pedr, mcà di's Pedr Jesús tedib vez.



Leque hora, chàa,
ngrozèe nguiidtee. Mblé'
nguiidtee yál'. Sya,
ngro' Pedr làth mènà.
Ne'tí' ne'ñee lezo' Pedr,
mbìn' Pedr axta plóthe tant
mxi yéc Pedr no mxi lezo'
Pedr por mcà di's Pedr Jesús.



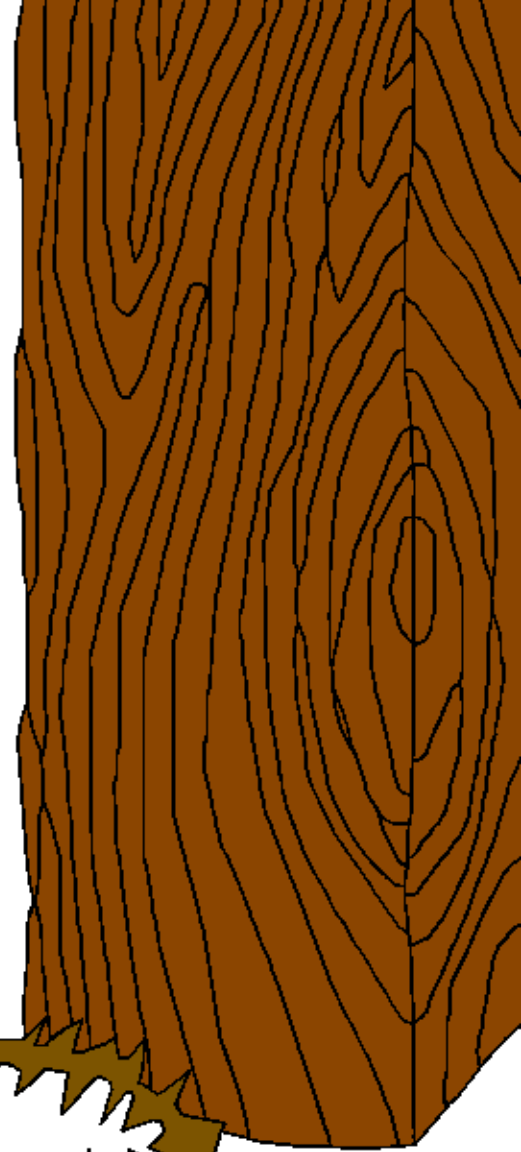
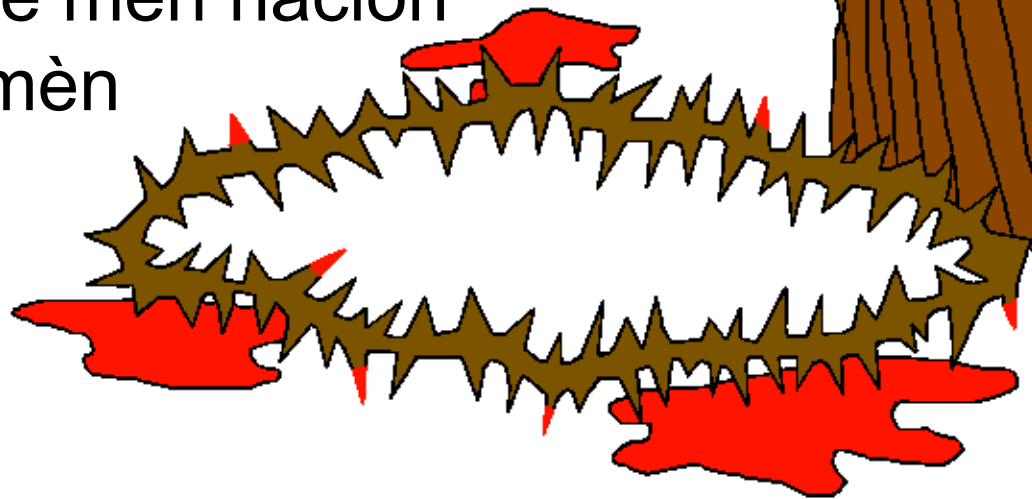
Sya, ryete mènna nguátbèe. Mbe'
mènna Jesús loo Pilat co' ngòc
governador loo ciuda Jerusalén
tiempa. Sya, mnibdi's Pilat loo Jesús.
Ndxab Pilat: –¿Ché', lïcque', lùu nac
rey co' ñibe' loo mèn
nación Israel, cà'? Jesús
mcàb. Ndxab Jesús loo
Pilat: –Aa. Lùu yub ngue
beza loon nalle'.



Pilat mbere ndxab loo mènà: –Na ndlyazque' làan Jesús. Per mènà sate más cabii mbez yèe loo Pilat. Mbez mènà: –Fque' U' mbi' ba' loo cruz. Fque' U' mbi' ba' loo cruz.



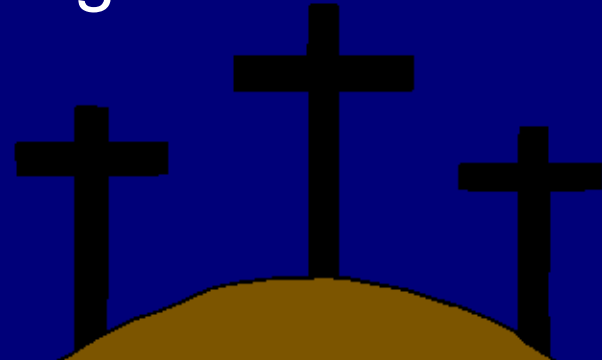
Ngoloa, mnibe' Pilat loo solndad par
mbe' solndad Jesús par ya que' solndad
Jesús loo cruz. Le' rye mènna na, mdoo
nque xís solndad par la's mènna xal que'
solndad Jesús loo cruz. Sya, ngro' no
mènna Jesús. No ale mnibe' mènna loo
Jesús par leque Jesús mxo'f yen cruz
Jesús par mbe' Jesús cruz Jesús axta
loo den co' mbez mèn lèe Den Calaver
tiempa. Le' di'stèe mèn naciòn
Israel na, mbez mèn
loo dena Golgot
tiempa.



Loo dena mque' mèn Jesús loo cruzpe'
Jesús. Lomisque' ne, mque' mèn taachop
mbi' loo cruz co' ngòc cruzpe' mbi', thib
thib mbi' mquée loo cruz thibgà'
lad cuat Jesús.
Le' cruz Jesús
na, mdoo xtau'
ryop mbi'a.



Leque hor co' mcuau loo huiza, Diox mbli ale mbryed
grolthe vel co' ngue le'n templ tiempa. Sya, ngrozèe
yath Jesús. Ndxab Jesús loo Diox: –Pay, yey, nase
fcàaya' U' alm daa no xpìi daa. Ngolo
ndxab Jesús di'sa, chàa,
nguth Jesús.



Ngoloa, mbi'th thib mbi' co' lèe Chè.
Mbi'a ngòc mèn yèez Arimate.
Ngòc mbi' thib jef loo mèn co'
nqueltàa par ndyoo ner, no
ndyoo naa, no ñibe' mbi'
loo mèn nación Israel,
ne. Mbi'a ndub quee
lezo' pól gác tiemp
co'se' ñibe'pe'

Ngoloa, ngua
ti' Chè thib sab
co' anze'f náp ntac.
Ndye'th Chè. Mblàa
Chè thebol Jesús loo
cruz. Mchi'x Chè saba
lad thebol Jesús.
Ngoloa, ngua lo Chè
thebol Jesús le'n thib
ye'r quèe co' naden'
cho thib quèe.



Diox loo mèn loo izlyo'. Pues
ngòò valor loo mbi'. Negadi's
ngua mbi' co'te' ndub Pilat
par ña'b mbi' loo Pilat ta'
Pilat permis làa mbi'
thebol Jesús loo
cruz.

Ngoloa, mtau'
Chè ro ye'r
quèè con tedib
quèè laj.



Co'se' ngo nìi izlyo' tedib huiz co' nde
nquea, co' nee di's, ngolo nguri'th
huiz co' ngòc nab mèn par
huiz Ini co' nac huiz yub
Ini, mqueltàa mèn co'
ngòc jef co' más mnibe'
loo rye nguley' no
mèn xley' farise
yòolau co'te' nzo
Pilat.



Ndxab mèna loo Pilat: –Tad, nu' nte'
lezo' cón che'n mbi' gutyè'a co'se'
be' naban mbi', mbi'
gunee loo nu' co'se' yilo
son huiz nguth mbi', mbi'
ryo xban làth mèn
nguth. Sya, mxen
mèna ned. Nda
mèna ro ye'r quèe
co'te'
mblo

Chè thebol
Jesús.



Mque' mèna thìb le' ye's loo quèe co'
ngue di'sbè' co' ñibe' yende chó
mèn cuin quèe co' ndoo
nau' ro ye'r quèe co'te'
mblo mèn thebol Jesús.

Ngoloa, mtan' mèna
solndad co' mbyan'
quenap ro ye'r
quèea par ñee
solndad

ñeene' cón
gàc le'n yon
huiza.



Co'se' ngolo nguri'th huiz sabd co' ngòc
huiz descans tiempa no nde yiniile'
izlyo' huiz doming co' nac ner
huiz che'n sman, Mari co'
nac mèn yèez Magdala no
tedib Mari ngua tee hui'
ryop Mari ro ye'r
quèe co'te' mblo
Chè thebol Jesús.

Leque
hora,

chàa, mbuin thib
xòo brut. Láth ngüin
xòoa, ngulàa thib
angl che'n Tad
Diox loo bé'.



Co'se' mzin angl ro ye'r quèe co'te'
mblo Chè thebol Jesús, mteche
angl quèe co' ndoo nau' ro ye'r
quèea. Ngoloa, mdub angl
loo quèe co' mteche
angla. Co'se' gunèe
solndad angl, ale
mxi'th solndad tant
mzyeb solndad.

Ngob solndad loo
yòo. Ale mcuau
solndad. Ngòca loo
solndad xal mèn
co' nguth.



Sya, ndxab angl loo mèngota:
–Ne'zyebte gu', ey. Na nanee
no ndaquen cuent le' gu' nde
cua'n Jesús co' mque' mèn
loo cruz. Ya yende
Jesús le'n ye'r quèe
ba'. Jesús ngro
xbanle'.



Ngòcle' con' loo Jesús xalque'
mde'th Jesús loo gu' le' Jesús
ryo xban. Que de gu' ndxè'
par hui' gu' co'te' mdi'x Chè
thebol Jesús par yila's
gu' le' thebol Jesús
yende trè'.



Sya, sirs sirs mxen mènngota ned. Mbii mènngota ro ye'r quèea. Thìb part mzyeb mènngota. Tedib part na, más ndyac lezo' mènngota. Ale tolo mque' mènngota carre par ya ta' mènngota cuent loo myen' xin' mté'th Jesús. Látha, chàa, ngro' too Jesús loo mènngota.



No gunii Jesús Diox loo m̀ngota. Sya,
mbii gax m̀ngota loo Jesús. No mdub
xib m̀ngota loo Jesús. No thidte
ngua m̀ngota. Mde's m̀ngota
nii Jesús.



Per más nde tee huiz, por derech, ngro' too Jesús no
mblu' loo Jesús loo ryete si' fthib myen' xin' mté'th
Jesús láth co'se' ndub myen' loo mes liz thìb mbi'. Sya,
mbyoo Jesús myen' tac axta arid naad myen' no nguud
myen' no por nayez lezo' myen' tac indxela'ste myen'
cuent co' mbìn myen' cón che'n mèn co' mda' cuent loo
myen' le' mènà gunèe Jesús loo ngro xban Jesús.
Texal ngolo mdoodi's no Jesús myen' xin' mté'th Jesús,
xèe nzi hui' myen' xal nguáp Jesús loo bé'. No co'se'
ngolo mzin Jesús loo bé', mdub Jesús cuat
Diox loo bé'.



Tac Diox axta arid
nazin' mèn no nque' lezo'
Diox ñèè Diox mèn loo
izlyo'.



Por cona, mtel' Diox angoluxte xgan'
Diox loo izlyo' par gàca le' ryete mèn
co' yila's loo xgan' Diox, ne'quexù'de
Diox mènna par co' xà' Diox mènna
loo Diox yilóa. Ndxé'leque',
yòo ban no mènna
Diox thidtene
yilóa.



ROMANOS 3:23 Ryete mèn mcua'n xquin mèn no mcua'n mèn xtol mèn loo Diox. Yende chó mèn nzo co' ndli con' ndlya's Diox no con' co' ndxòo lezo' Diox.

ROMANOS 6:23 Tac rye mèn co' thidtene mdoo lezo' tolo cua'n mèn xquin mèn no xtol mèn, loo mènà ncàb thìb con': ryo xà' mènà loo Diox thidtene co'se' yilo gath bél'yòo lad mènà. Per cón che'n con' ndac co' angli Diox loo mèn co' ndxela's loo Tad Jesucrist na' nac yòo ban no mèn Diox thidtene tac thidte nac mènà con Tad Crist Jesús na'.

HEBREOS 9:27 Lomisque' ne, ndxàca loo mèn xal mnibe' Diox ale ndxath bél'yòo lad mèn thidte vez. Le' yiloa na, gàca tub rez Diox cón che'n mèn loo mèn.



EFESIOS 2:8,9 Diox mtelá' gu' loo con' ryes co'se' ngola's gu' loo Crist. Diox mbli angngòc con' ndaca loo gu'. Con'a inacte cón che'npe' gu'. Ndxle'leque', naca con' ndac co' angmbli Diox loo gu'.

Ne' ne' ngli gu' ndxep con' ndac par mtelá' Diox gu' loo con' ryes. Tac chele' gu' tataa ngli, nde's gu' no ngxal' gu'.

ROMANOS 10:9,10 Tac chele' thìb thìb gu' ta' cuent no co ro gu' le' Jesús nac Tad loo ryethe con', no chele' gu' yila's dib nzo yéc gu' no dib nzo lezo' gu' le' Diox mblo xban Tad Jesús làth mèn nguth, lyá' gu' loo con' ryes.

Mèn co' dib nzo yéc no mèn co' dib nzo lezo' ndxela's loo Tad Jesús, ndyal Diox yòò mènna loo cón che'n Crist par gác mènna mèn nalì no mèn nambii loo Diox. Lomisque' ne, mèn co' nda' cuent no ngo ro mèn le' Jesús nac Tad loo ryethe con', mènna nac mèn co' mblyá'le' loo con' ryes.



SAN JUAN 3:16,17 Tac Diox axta arid nazin' mèn no nque' lezo' Diox ñèe Diox mèn loo izlyo'. Por cona, mtel' Diox angoluxte xgan' Diox loo izlyo' par gàca le' ryete mèn co' yila's loo xgan' Diox, ne'quexù'de Diox mènna par co' xà' Diox mènna loo Diox yiloa. Ndxè'leque', yòo ban no mènna Diox thidtene yiloa.

Diox ne'ntel'te xgan' Diox loo izlyo' par quexù' xgan' Diox mèn loo izlyo'. Ndxè'leque', mtel' Diox xgan' Diox loo mèn loo izlyo' par lyá' mèn loo con' ryes por cón che'n xgan' Diox.



1 JUAN 5:11-13 Con' co' gunii Diox loo na' cón che'n Jesucrist nac co' ndlu' Diox loo na' le' na' yòo ban no Diox thidtene por cón che'n Jesucrist.

Mèn co' nzo loo xgan' Diox no co' ndxela's loo xgan' Diox, mènna yòo ban noque' Diox thidtene. Per mèn co' inzode loo cón che'n xgan' Diox no mèn co' indxela'ste loo xgan' Diox, mènna ne'yòo ban node Diox thidtene.

Ngue que'en ye's co' nac cart ndxè' loo gu', gu' co' ndxela's loo xgan' Diox no loo cón che'n xgan' Diox, par non gu' no par ta' gu' cuent le' gu' yòo ban noque' Diox thidtene yiloa.



SAN MATEO 26-28; SAN LUCAS 22-24;
SAN JUAN 13-21

Storyline by: Edward D. Hughes

Illustrated by: Janie Forest
and Alastair Paterson

Adapted by: Lyn Doerksen

Zapotec Miahuatlan NT (zam) © 1971, Wycliffe Bible
Translators, Inc. All rights reserved.

<https://live.bible.is/bible/ZAMILM/MAT/1>

©2025 Bible for Children, Inc.

www.M1914.org

www.bibleforchildren.org

